



UNIWERSYTET
WARSZAWSKI

Wydział Lingwistyki Stosowanej
Instytut Rusycystyki



Adam Mickiewicz i Rosjanie

Адам Мицкевич и русские

Międzynarodowa Konferencja Naukowa

zorganizowana przez Instytut Rusycystyki Uniwersytetu Warszawskiego
wraz z Oddziałem Gdańskim Towarzystwa Literackiego imienia Adama Mickiewicza

Warszawa, 24-25 maja 2018 r.

PROGRAM RAMOWY KONFERENCJI

Czwartek, 24 maja 2018 r.

Miejsce obrad: Gmach Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW,

ul. Dobra 55, s. 1.007

8.30-9.00 rejestracja

9.00-9.20 inauguracja

9.20-11.00 obrady plenarne I

11.00-11.30 przerwa na kawę

11.30-13.20 obrady plenarne II

13.30-14.30 obiad

14.30-16.30 sekcja I

16.30-17.00 przerwa na kawę

17.00-19.00 sekcja II

Piątek, 25 maja 2018 r.

Miejsce obrad: Gmach Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW,

ul. Dobra 55, s. 1.007 i 1.026

8.30-10.30 sekcja III s. 1.007

8.30-10.30 sekcja IV s. 1.026

10.30-11.00 przerwa na kawę

11.00-13.00 sekcja V s. 1.007

13.00-13.10 przerwa

13.10-14.30 sekcja VI i podsumowanie konferencji s. 1.007

PROGRAM SZCZEGÓŁOWY KONFERENCJI

Czwartek, 24 maja 2018 r.

9.00-9.20 INAUGURACJA

Wystąpienia władz Wydziału Lingwistyki Stosowanej i Instytutu Rusycystyki UW oraz
Towarzystwa Literackiego imienia Adama Mickiewicza

9.20-11.00 OBRADY PLENARNE I

Prowadzenie: Magdalena Dąbrowska

Александр Липатов (Институт славяноведения РАН)
Trzy Rosje Mickiewicza

Bogusław Dopart (Uniwersytet Jagielloński)
Rosjanie i Rosja w III części „Dziadów”

Henryk Gradkowski (Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w
Wałbrzychu)
Rosja i Rosjanie w „Panu Tadeuszu” Adama Mickiewicza

Наталья Ананева (Московский государственный университет)
Język Adama Mickiewicza i północno-wschodnia polszczyzna kresowa

dyskusja

12.30-13.20 OBRADY PLENARNE II

Prowadzenie: Zbigniew Kaźmierczyk

Борис Носов, Людмила Марней (Институт славяноведения РАН)
„Век нынешний и век минувший”: образ шляхетской Речи Посполитой XVIII в. в поэме
Адама Мицкевича „Пан Тадеуш”

Andrzej Fabianowski (Uniwersytet Warszawski)
Ciała dekabrystów. Elementy antropologii romantycznej z Mickiewiczem w tle

Andrzej Dudek (Uniwersytet Jagielloński)
Adama Mickiewicza antropologia kultury rosyjskiej

Henryk Głębocki (Uniwersytet Jagielloński)
*Jakie historyczne przeznaczenie ma Rosja? Mickiewicz, Czaadajew, Gurowski, Custine –
dialog i spór o jej misję*

dyskusja

14.30-16.30 SEKCJA I Mickiewicz i jego otoczenie

Prowadzenie: Piotr Głuszkowski

Александр Федута (Минск)
Habent sua fata libelli... (Неопубликованная книга Франтишка Малевского)

Zbigniew Kaźmierczyk (Uniwersytet Gdański)
Aleksander Puszkina czyta „Dziady” Mickiewicza

Agnieszka Górka (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu)
*Adam Mickiewicz w salonie księżnej Zeneidy Wołkońskiej. O przyjaźni poety z księżną w
kontekście prowadzonej korespondencji oraz wiersza „Na pokój grecki”*

Ирина Прохорова (Московский государственный университет)
„Сонеты” А. Мицкевича и „памфлетерство” П.А. Вяземского

Andrzej de Lazari (Łódź)
Mickiewicz Apollona Grigorjewa

Teresa Winek (Instytut Badań Literackich PAN)

Mickiewicz o Rosjanach w korespondencji po 1829 roku

dyskusja

17.00-19.00 SEKCJA II

Mickiewicz i miejsca

Prowadzenie: Aleksandr Lipatow

Jerzy Borowczyk (Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu)

„Ze wstrętem i przestachem czytam własne dzieje”. Pamięć i groby, serce i „świata lodowaty koniec” – czas i miejsce w liryce Mickiewicza z okresu rosyjskiego

Зинаида Гафурова (Национальный исследовательский технологический университет „МИСиС”)

Дворец А.К. Разумовского на Гороховом поле – место проживания Адама Мицкевича в Москве в 1827-1829 гг.: история и персонажи

Małgorzata Burta (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego)

Jeszcze o odeskich improwizacjach Mickiewicza

Teresa Rączka-Jeziorska (Instytut Badań Literackich PAN)

Adama Mickiewicza spotkania z rosyjską Rygą

dyskusja

Piątek, 25 maja 2018 r.

8.30-10.30 SEKCJA III

Popularyzacja i badania

Prowadzenie: Monika Zielińska

Piotr Głuszkowski (Uniwersytet Warszawski)

Tadeusz Bułharyn – popularyzator twórczości Adama Mickiewicza

Magdalena Dąbrowska (Uniwersytet Warszawski)

Piotra Dubrowskiego zarys życia i twórczości Mickiewicza

Ivo Pospíšil (Masaryk University)

П.И. Шафарик, А. Мицкевич и концепция русской литературы: у колыбели литературоведческой славистики

Roman Mnich (Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach)

Адам Мицкевич в творческом наследии Дмитрия Чижевского

Оксана Боровик (Государственный музей-усадьба „Остафьево” – „Русский Парнас”)

Образ А. Мицкевича в медальерном искусстве Польши и зарубежных стран из собрания Кабинета медали Государственного музея-усадьбы „Остафьево” – „Русский Парнас”

Марина Фалалеева, Федор Петров (Государственный исторический музей, Москва)
Материалы об Адаме Мицкевиче в собрании ОПИ ГИМ

8.30-10.30 SEKCJA IV

Znany (nie tylko) w Polsce i Rosji

Prowadzenie: Anna Jędrzejkiwicz

Katarzyna Wojan (Uniwersytet Gdański)
Rosyjskie przekłady Adama Mickiewicza – aspekt bibliograficzny

Marta M. Kacprzak (Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie)
Warszawskie edycje dzieł Adama Mickiewicza w rosyjskich przekładach Nikołaja Wasiljewicza Berga

Ewangelina Skalińska (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego)
Rosyjskie tłumaczenia „Ustępu” III cz. „Dziadów” Adama Mickiewicza z lat 1917-1955

Eka Vardoshvili (Ivane Javakhishvili Tbilisi State University)
Выполненные в XIX веке переводы на русский язык „Фариса” Адама Мицкевича и „Мерани” Н. Бараташвили

William Zbigniew Wolkowski (Université Paris-Sorbonne)
Mickiewicz w Collège de France: Rosja, Polska i Francja

Татьяна Симонова (Москва)
Адам Мицкевич и русская эмиграция первой волны

dyskusja

11.00-13.00 SEKCJA V

Inspiracje i recepcja

Prowadzenie: Boris Nosow

Ewa Szczeglacka-Pawłowska (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego)
Wpływ rosyjskiego poematu komicznego na późną twórczość Adama Mickiewicza

Piotr Koprowski (Uniwersytet Gdański)
Mickiewiczowski kapitan Ryków i jego „kariera” w literaturze polskiej XIX i początku XX wieku

Elena Borisova-Yurkovskaya (Uniwersytet Warszawski)
Адам Мицкевич в эстетической концепции Владимира Соловьева

Maciej Koszewski (Wyższe Seminarium Duchowne w Drohiczynie nad Bugiem)
„Mickiewicz” Sołowjowa – Sołowjow w świetle Mickiewicza. Próba charakterystyki relacji

Valentina Brio (The Hebrew University of Jerusalem)
Мотивы и образы Мицкевича в стихах польских узников ГУЛАГа

Елена Олесина, Ольга Стукалова (Институт художественного образования и культурологии Российской академии образования)
„Достойн ли я доли этой?” (восприятие творчества А. Мицкевича современной российской аудиторией)

dyskusja

13.10-14.30 SEKCJA VI i PODSUMOWANIE KONFERENCJI

Literatura i idee

Prowadzenie: Magdalena Dąbrowska, Piotr Głuszkowski, Zbigniew Kaźmierczyk

Bernadetta Kuczera-Chachulska (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Instytut Badań Literackich PAN)

Rosja w systemie poetyckim Adama Mickiewicza

Ewa Hoffmann-Piotrowska (Uniwersytet Warszawski)

Mickiewicz towiańczyk wobec Rosji. Próba rewizji

Magdalena Woźniewska-Działak (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego)

Adam Mickiewicz i problematyka rosyjska w Kole Sprawy Bożej

dyskusja i podsumowanie konferencji